Gotolziner 138

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA

1

Das Gesichtspunkte der Architektur, als Form der Darstellung [Ausdruck] bezeichnet, aber wo neuen neuen, möglichen Gesichtspunkten [sondern als Künstler] historische Zusammenhänge [Gesetze] in der Kunstgeschichte [Kunstgeschichte] begibt Kunstgeschichte neuen Gesichtspunkten, ist derjenige Gesichtspunkt, unter dem der Orientale die Objekte seiner Betrachtung am liebsten stellt.

Der Gedanke formt sich zu seinem Gesetz selbst als absolutes Absolutes, er wendet sich zu seiner Form [Norm] selbst [Gesetz] als absolutes für sich Bestehendes [Gesetz]; er gestaltet seine Gesetzmäßigkeit [Gesetz] zu durch den Vergleichsbereich [Gesetz] fürsorge aber durch die Entgegensetzung.

Wer orientalische Bauten sieht, erfasst dies [auf jede Weise] übereinstimmig als diejenige, der lebendigen orientalischen Denken [von den Völk] mit Orientalen [Gesetzen] sich mit Orientalen [Gesetzen] setzt.

Die architektonische Form der Betrachtung [Gesetz] [Ausdruck] bis zu Fortbewegungen, fast meistens ist [sogar] [ungeheuer, absolutistisch]" Mächte in ihren Verhältnissen über Länder und Völker, die in das Gebiet ihrer tatsächlichen Entscheidungen stellen, [Entscheidungen] in Zeitgebäuden, Kästen, Wohnungen — der Orientale [Morgenländer] [Morgenländer] gewinnt die Zeit vor den einzelnen Gebäuden, vor und nach dem Vorhange des Schicksals — [Bild] Das [Zeitalter] [Gesetz] entscheidet. In ihren Kriegsmaschinen, denen als [Gesetz] [Gesetz] [Gesetz] [Gesetz] trotz der abendländischen ausgestalteten Verhältnisse von [Gesetz] [Gesetz] [Gesetz] [Gesetz]

Konversationslexikon Abhandlung

2

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
bis auf die Gottheit selbst in Form einer Knäuel,
Angesichts „die Mutter der Erde“ genannt
wird? (chawā' in al-ard.) oder ihn nicht
direkt fragten, wenn er bis zuletzt bei
den ältesten erhaltenen Schöpfungen
Angesichts mit der Namen einer chthonischen
d.h. „Mutter der Weltgebirge“ genannt
und dazu diese Benennung mit den Mor-
tuen verbinden „[illegible] dessen Zeugen dieses
eigen, seinen endgültigen und Körper Leben
beschieden wird“. Aber das wird den Polytheismus
nicht gleichsetzen. Die erste Nachricht
ist ein christliches von den ersten Christen

religiöse Leben und religiöse Absichten
Christ, die in seinem Werke [illegible] Gründen. Die
Schöpfungsakt der nichtmenschlichen Kräf-
ten, wenn in dieser Beziehung den Beweis [illegible]
aufgenommen mit der Erhaltung der jüngsten
gen Gestaltung erblickenden Umgestal-
tungsgeschichte, mit Germark. Die Gabe
ab neue architektonische Zeugen des ge-
wissen Lebens als in Kairo, wegen
neue Moscheen, wegen neue Gebäuden
gaben.

Und die wichtigen Bestand waren nicht
Juristische und Bürgerliche, die waren nicht gesetz
mäßig nach Klassischen Prinzipien der Auf-
bereitung als gute, [illegible] [illegible]
[illegible] Wie viele von den Moscheen,
deren Grund und der Mauergeschichte
des islamischen Bestandes al-Maqrīzī
schildert sind im Laufe der Zeit ge-
worden, [illegible] [illegible] [illegible]
in Zeiten der Verfassung der Bürgerlichen
Zeugen? [illegible] Obrigkeitliche Bauten

Pfand einbringen

‡ Eine [illegible] große Uhr mit einem dicken Kasten und dem Bild, welche der Gerichtsvollzieher [illegible] Pfändung angezeigt, mit aber [illegible] Gerichtsvollzieher [illegible] gebracht worden, und [illegible] vor mehrere Stunden und [illegible] Tagen mit Pfändung durch Gerichtsvollzieher [illegible] und Abholen durch Mutter [illegible] und [illegible] Uhr [illegible] und [illegible] Uhr [illegible] und [illegible] Uhr

3

Grundsatz

Toleranz und Duldung

* Der Begriff des Islam – dieses Wort bedeutet: Hingebung an Gott – ist eben auch identisch mit dem wahrhaften Gottesbegriff. Ohne Muhammad stellte der Grundsatz für den Islam ist kein muslimisches Bekenntnis.

Ursache des

des Verfalls der alten deutschen
Freimaurerei ist [illegible] Religionsübung
Ursache [illegible] Ursache ist in der Natur der
Menschen Menschen [illegible] Religion liegt
in der Natur der Menschen. Sie ist [illegible] Geheimnis
ein [illegible] tatsächlicher Natur. Es besteht
in den Lehren der Weltanschauung, die Forderung der
Vernunft, nur, [illegible] welchen die Menschen
selbst in der Tiefe ihrer Seele
über Völker so viel Verbindendes besitzen.
[illegible] Jede [illegible] Wahrheit [illegible] Religion
[illegible] Lehre ist erste Forderung, daß die Lehre
Wahrheit [illegible] enthalten. Allen [illegible] Religionen
Charakter der Ursprünglichkeit und Wunderbarkeit
[illegible] Jede [illegible] Religion [illegible] [illegible] Lehre
[illegible] Zeugnis [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
welche die allgemeinste Kunst und Bedeutung
weiter [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
der Menschen [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Nur die [illegible] Wahrheit und [illegible]
Volkmäßige Charakterfestigkeit der religiösen
Persönlichkeit und der Wahrheit findet ihren
Ausdruck in der [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

4

[illegible]

[illegible]

der allbewährte Verlust der Postsendung
Nachrichten [illegible] der Post wartet; Nachr
ab dreißig Jahren und [illegible] Schaden
beschäftigt sich mit dem Ausbau dieses
vielgerühmten Zweiges. aber [illegible]
im Jahre 82 wird [illegible] anerkannt
[illegible] das neue [illegible] Zweibahn-System
Wunder in baulicher Weise auf der
Post [illegible], [illegible] als Verfassung der
verschiedenen [illegible] wurden müssen,
welche die Postbeförderung des [illegible]
Frachtverkehrs [illegible], [illegible] man
[illegible] bald auf Niederwerfen [illegible]
rechten [illegible] [illegible] Zeuna [illegible]
Menschen [illegible]. dreißig Tage
sind uns [illegible] die Pflicht des Herrn
Postrat [illegible] [illegible] [illegible] Menschen
leben zu [illegible]. die Hoffnung der Zeit,
[illegible] [illegible] und Post und Verkehr in der
[illegible] Reichspost und Telegraphie und Telephonie
b. al- Berufe, der [illegible] Architekt
der Moderne, [illegible] die Verkehrsnot der Städ-
ter über die [illegible] [illegible]. allerdings
sind diese [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], die sich über die [illegible] Ursache, die
Unzulänglichkeit [illegible] [illegible] Vorschrift,
hinwegsetzt. Man [illegible], daß [illegible] Meinen
[illegible] [illegible] „bösen Auge" betroffen [illegible]
und die Verwandtschaft [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
des bösen Auges, gegen das man sich [illegible]
der Volksüberzeugung [illegible], durch Amu-
lette und Zauberformeln schützt. Heute [illegible]
wir [illegible] [illegible] Volksaberglauben
dasselbe Rolle und ist auf [illegible] Gebiete
dasselbe Mensch auch, [illegible] welche den
[illegible] [illegible] [illegible] Häuser unserer Weltstädte
die Gemüter der [illegible] Menschen in
steter Unruhe und [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Schaukasten [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

/ Vorsätzlich

klassischen Grundsatz, Nichts zu [illegible]

5

Moschee

Moschee

Moschee

Minbar

Minbar

† welche dem heutigen Dorf Rafka al-Ḥaṣ den Namen al-Ǧasānīyūn verliehen wurde.

6

Obwohl bürgerkriegerisch, oder auch blutig
gegen verbündete Feinde

Chus andere Monumente errichten mit einer Basis und den Resten eines Obelisken und sonstige öffentliche Gebäude in Rāmsīs zu standen. Im Jahre 702 d. H. [illegible] ein gewaltiges Erdbeben die Stadt verwüstete und begrub viele Menschen und Gebäude, darunter die schöne Hakim-moschee, die zu den schönsten Bauwerken der ganzen Stadt gehörte und fortan den Osten der ganzen Gebäude

[illegible] In Betreff der Frage nach dem Ursprung, d. h. der Gründung, der wahrscheinlich für die Zeit der [illegible] die Stadt gegründete und gegründete Residenz al-Ḳāhirā, das alte Fostat, die eigentliche, ursprünglich [illegible] begründet durch den [illegible] des Gaulischen Cäsar, Amr ibn al-ʿĀṣī [illegible] Amr-moschee in Alt-Kairo, [illegible] gehen alle Traditionen übereinstimmend [illegible] Diese stimmen auch [illegible] und [illegible] Zeugnissen [illegible] auch allmählig die Altstadt, deren Moscheen [illegible] bis auf die [illegible] allmählig [illegible] Ruinen und Trümmer [illegible] von denen Justi [illegible] und [illegible] Amr-moschee, [illegible] Ibn Tulun, [illegible] Sultan Ḥasan, [illegible] Kait Bey, [illegible] Ghuri, [illegible] Barkuk, [illegible] Muayyad, [illegible] Ḳāit

7

Die modernen Ärzte haben die Notwendigkeit der Impfung durch die Einführung der Impfpflicht in den Schulen bewiesen, und durch die Einführung einer weiteren gesetzlichen Gesundheitsbehörde, auf welcher Punkte die Polizeiverordnungen für die Durchführung der Vollzugsgesetze gezogen.

Lyrisches

Stadt alten Stadtteilen Gebäuden der Verfall fortschreitet, obwohl es Raum, das Leben aufzunehmen, trotz und Überfluss der Altes stehen bleibt, und alles für ein Neues vorbereitet, wird nicht für die Dichtkunst aufgehoben, als der Tempel des Herzens, dem der Augenblick, der ihnen Handelnd, erbaulich und in den Gedanken für die Verfassung des Vergangenen für die Gegenwart.

Arbeit

Vorsorge [illegible] Sikke gä

wie al briat d. die Stadt der Nachbar

der Löffler genannt wird. Die alte

Lage einer Nachbarschaft bedeutend, welche die

gesellschaftliche Notwendigkeit dieser nicher Nachbar-

schaft [illegible] Verlaufe, mit welt-

[illegible] gelegenen Nach-

Verfassung aufzeigen. Der Dorfrat kennt es selbst

der geschickte weiß.

Die gewaltsame Gemeinschaft beherrscht nicht den Zweck der

Erhaltung alter Bräuche. Wenn sie etwas nicht will

Veränderung hinderlich, das Vorhergehen ist ihnen

nicht bedeutsam und die Neuerung [Form] sie nicht

schon gleichgültig genug. Das Alte, | Nebeneinander

ist nicht ein [illegible] Gemeinschaft, sie entsteht

Neues, wird Gewohnheit erlebt. | Wandelbarkeit

und flüchtige Erinnerungen über das nicht mehr

als denkwürdig, wenn der Wechsel der Zeiten

erlag, ist dringend, aber sie sind in ihrer geistigen

Geschichte abgespalt. Gegenstand verfolgt in ihren

geschichtlichen Schicksalen mit Gefallendes Schuldig

Kult und als findet man in ihren Anordnungen

altertümliche Überlieferungen, wie die des

Altertümer und Bürgerrecht. Die Zeit, dem

gemeinschaftlichen Zustand über alles steht,

Zeiten Gemeinschaft drückt sie begrenzend [illegible]

Vorrecht alles – so bleibt ihr bleibter

Mehrwert bestehen: nur alles bestehende

wichtig, nur es ist Gegenstand (Ge-

genüber). „Welt, Volk, und alles in der

Welt, [illegible] was nicht der geistigen Tätigkeit

ist es Volk mit [illegible] und Gemeinschaft

Leben) nützlich, und [illegible] [illegible]

[illegible] Welten oder in seine Lebensmittel

[illegible], zugrunde zu [illegible]; und die Gesellschaft

Welt besteht in der Verbindung [illegible]

Leben zu sein der Leben, wenn sie

in seinen Gattungen abspiegelt, sondern der

der Kraft der Vergänglichkeit, der sie in der

Gesellschaft die Menschlichen finden.

Gesetzgeber anfügen

[illegible] Gerichten klagt

der Volksorgan nicht selten Lügenden und aber-

gläubern zu kürzen, welche uns so wenig

[illegible] Leben geben, als gute Bräuche

bestehen. Wird sich in Dämmern gestellen eben

der dem Blick der [illegible] Gesellschaft

verschwinden, bleiben nur auch Überreste

der Tage der Volksüberlieferungen bestehen und

~~Hochwürdigster des~~

...ungeborenen Menschen und Grabbegräbnisses

Zu allerunterthänigster Antrag des
Bonifa

...ehrwürdigen Geistlichkeit der Pfarrei
und dem Pfarrer des unterzeichneten wird
...sten Morgen Allerhöchsten Befehl
...sikke gedichtet (Musikstück) eigenthümlich
...Morgen beginnend, und

...begräbnisse fast bis der sie eine Abänderung erfahren
oder vollends aus der Einrichtung kommen. Jede
Frage endlich wird Ihnen an die Hand gegeben
und dann ihre Pflege besonders aufgabe und
Bestimmung wird. ~~Durchgehende Fragebögen~~
~~Fragebogen Bürgermeister Polizeiverwaltung~~
~~Polizeiverwaltung~~
~~Polizeiverwaltung~~
~~

8

Anzeigen

(und mit ihnen sind sämtliche bestehende Verbindungen, welche in der ersten und letzten Nacht jedes Monats während der Zeit des Gebetes in der Moschee stattfinden, aufgehoben.)

(Vermöge der Verfassung der Vereine, welche die Aufstellung eines Beamten zum Gegenstande haben, ist derselbe verpflichtet, in der öffentlichen Sitzung des Vereins: [illegible] seinen Rapport.

[illegible] und Gott

es wird diese Moschee wünschen die besondere Kraft
Zugeschrieben zur Verherrlichung Seines Namens
Zugeschrieben [illegible] mit Befehl einzutreffen.
Jeder Gläubige mitteilt [illegible] in diese
Moschee um in allen Andachten und Freude
und Gebet anzuhören. Die nächstenmalige
Moschee [illegible] ist die nächste Brücke
über Brücke und Eisenbahn. Die Uhren mit der
Aufstellung des [illegible] Gebetes bei dem
Nächstenmalen muß [illegible]. Der
Nächstenmalen [illegible] ist wünschenswert, daß Gebet
für ein Recht gegen der Vater, der seinen
Anerkennung an Gott und Seinen Propheten
Hindernisse in den Weg legen will. Wenn
Hallen die [illegible] Gebäude, wie die Soldaten
in den [illegible] der Gemeinde nahegelegt [illegible]
in Reihen auf, in den Gebetsnischen gelten
und an ihrer Spitze steht der Vorbeter,
Imam, unserer Aufstellung Vorbeterstelle,
welche in mehrfacher Reihe an westlicher
Promenade. der Abstand der Imam,
in der Richtung der Kibla, d.h. in der
Gegend in welcher Mekka liegt, wie
Nische, welche die [illegible] Wand
Bogen, welche die [illegible] Nische
wird durch eine [illegible] von der Theologen der
den Namen hat, welche Bogen bedeu-
tet, abgeleitet aus der Deutung: Bogen
ist [illegible] zu bezeichnet zu werden,
Das Gebet, welches [illegible] aus der obligaten
Verrichtungen mit der Fâtiha, der ersten Sure
des Korans, dem [illegible] Worte
Nuss, beginnt und mit der Absicht eines
von der Gebetsregeln andächtig, bestehe [illegible]
formell bestimmten Reihenfolge Prosternationen
(rik'ât) dem Imam [illegible] Zeit des
Gebetes [illegible], und [illegible]
[illegible] Worten der Lese in den klassischen Worten
und von Lane's Manners and Customs Berg. III)
des Al-Ilâ Berg. I) des Nuss [illegible]
Will ein [illegible] Mädchen, [illegible]
dann ab

durch richtige Betonung weiß gelingen will,
ist irgend einem Fremden als Choral unterzukommen, so empfiehlt sich die Volkstradition
folgende: Sie beginnt bis zum zweiten
Mal Mitsingen (Mehrstimmigkeit gehört
der jüngsten Mode) in der Messe der Pfarr-
Messend die Kirchgänger | zur ersten
Prostration zu Boden | stehen und
mit ihrer Stirn die Rosenmatten des Messe-
bodens berühren, begeben sie [illegible] in den
Hochsitz einem zweiten großen Pfiff 6
zu finden und dem Manipelbus zu drücken;
Sie wird dann sehr rasch zu manipeln
sehen sein der Priester einen großen Teil
seines Gebetes gemischter. Sein
erneutes Erscheinen, das diese Volks-
tradition verlängt, begründet dieselbe durch
den Zweck Probatum est. | Wir wünsch
ergänzt, daß hier wenigstens kein gewisse-
haftiges Medisch zur Begründung dieser
Mundsitte in die Medizinmesse aufgenommen
wird. Zum Schluß gebeten wir [illegible]
wir bleiben Messe rasch in die Messe
zu gelassen, wie sie überall in der Christ-
welt den Gebeten kein Ziel finden
können.

auch dem Mund der Frauen stammen

| rufen den | Ruf allâhu ekber (Allah ist
der Große).

| Warum wird die schwierige Fach-ab
Dir messen, die „Messen der modernen"
genannt

L/ den Riten der Pastoralen nächster,

F nisaan

unter freiem Himmel

(2)

ʿâbdi –

Dreitürmen arabischer Typus, aus dessen Zentrum sich ein
und zwanzig der hohe Minarett des Moschee zum Himmel hebt,
aus gestreiften Ornamenten durch die Wölbe der umgebenden
Arkaden und der schwer beschlagenen Türen,
einander abwechseln. So sind dunkelrote, hellgelb in
hellen Kreis mit dem Gold der Weizenernte um
sche Zeiten (englisch Reichtum) abzufallen, desselben
des Pferdes mit seinem Tatzen (Blättern) um
der Engel abgefallen von Ornamentalstreifen einer
Welt, der zum Orden in unserer Begegnung fand, erbaut,
gen bestehenden Zeit, fünfzig neuen in Anordnungsart stehen-
und Hoffnungen Türmen, abgefallen stehenden
sie andererseits heute muss bei anderen Gründen
mit Pferden der Ornamente mit gewissen Zeitschrift-
lichen Gestaltungen an Gräbe und
mit Lampen in der Hand gewerbsmäßig durch die
Norden Europa gehen und Lichte in die Gräbern
Festgesetzen der Grünen Gräbers mit Lichtern.
wandeln weg der Asphalt ein-messen, wo die
die Dunkelheit nacht mit Zelt zu bringen. Auf
unserer frommen Kirchenbesuch gestellt bis zu einen
und Gastrecht die Nacht mit freien Übungen in einen
dem Volk gestifteten Gesellschaft.

Nacht und die Gräber der alten dichtigen Heiligen
wurden durch drei Wege zusammengesetzt, sondern durch
die Männer, die mit der Entstehung der Städte in unserer
der Erinnerung einander Gemeinschaft standen, so nannte
bis der „Gemeinden" s.f. Mannan die der Propheten Gebet,
die Kaaba (Gebäude). Nach Angaben kommt mit
dem Großen Amr mit großer Angst den Bruder,
die der Rest der ganzen Kirchenmacht ausgesetzten.
Nachbarn ausgebliebene Gräber, (denn wo die Gebäude
Nähe darum Gastung, wird mit Anfallsgründen
von Volksgeist gedrängt) wird der dasselbe Ort
Gemeinschaft, mit welchen nach die Rückstätten
der Welt's um Gräbe. Und es ist keine Tatsache,
dass Gräber mit und dasselbe, Gemeinden
Angaben und Ehren streicht und dasselbe in beiden
Lebenden in verschiedenen Orten gezeigt und durch
Marktgasse ausgezeichnet wird. So heißen die
Zeichen entstehen der Personen mit der ältesten ersten
Zeit der Stadt, denen Grab der 4-5 Orten ausgesprochen
worden wird, von welchen Aussprüchen und Gebeten heute
ja Ärztekunst Gebrauch macht. Die Gräberfiguren der
Männer und einer jeden großen Anlagen in verschiedenen
Religionskreisen, aber keinen wird es möglich sein
mein Analogon für die große Masse der Widersprüche
in diesen grabsteinartigen Zeugnissen.

ad 91

Fortsetzung

10

Lieb

Lieber

Berio

ungefähr

Ganz besonders sind es die auf die Festtage des ~~Jahres~~ Schalten Ali bezüglichen Traditionen, welche die Aegypter gegen ihren Traditionen Gewissen haben. Den Anfang der Fastenzeit, ~~welche~~ die schon Neumonde vor Beginn des Festes Ali und Hasan Geburtstage nicht gefeiert, und in Berio schon 15 Tage vor Beginn des Monats Ramadan gefeiert wird, und die Frage zur Folge hatte, ob diese frommen Handlungen mehrfach erlaubt seien. In der That ist Aegypten unter allen muslimischen Ländern dasjenige, in welchem die Traditionen der Schiiten über den Neugeborenen Ali einen breiten Spielraum bis zum heutigen Tage, wo Berio die Quelle sämmtlicher geschichtlichen Irrthümer gilt, weit gefaßt Freiheit mit religiösen Gründen der Frömmigkeit ~~wie~~ bisher selten sah. Der Tag Ashura, der 10. Tag des ersten muhammedanischen Monates Muharrem ein festgesetzter Festtag, dessen Ursprung viele Berio Traditionen in Unkunde ~~sind~~ gesetzt wurden, ein Beweis der besonderen Bedeutung ~~der Tage~~, die sie als der Juden, die den 10. Tag des ersten Monats Tischri als großen Festtag begehen, zuerkannt, ~~so~~ wird der Tag Ali dem Muhammedanern als Festtag der Verherrlichung der Ali den Hasan und als Tag der Marterung ~~der~~ Hosein, ~~der~~ beider Söhne Ali's als großer Trauer- und Bußtag gefeiert und durch mehrere Tage ceremonien, denunter ein theatralisches Nachspiel, begangen. Obschon der Schiiten ~~sind~~ sowohl stark vorhanden, gehäuft in ~~Aegypten~~ an diesem Tage in sämmtlichen Berio Moscheen Demonstrationen Trauer erschütternd, dem Nil, ~~der~~ begrüßt die Moschen al-Hasanen ist, ~~der~~ ungeachtet des Festes der Muharrem Hosein begangen wird, ~~durch~~ (Handel wird aus der Gebräuchlichkeit (möglich) des Muharrem allgemeinen Messe Feiertag mit Ausschließung, zum Theil gestattet Handlungen gestattet. Der ~~Prinzipal~~ Hauptgottesdienst des Berio wird, ~~Imam~~ derselbe gehalten alle Augenblicke, es ist viel mit der ungewöhnlichsten Feierlichkeiten der Muharrem in Berio — ist wahrscheinlich Hosein, Hosein, ~~welche~~ welche den Namen Hosein Hosein während der Tage mit Johannes der Täufer ~~sind~~ sind alter Zeit verbunden ist (wahrscheinlich Sidna Jahja). —

die bedeutendste Neuerung ist der Grundsatz des Dreizeugen mit der Kanäle festgestellt, dass [illegible] Ostrand.

Es ist für den Kulturhistoriker eine sehr bemerkenswerte Erscheinung, wie lange sich trotz der fortwährenden Eroberungen in den Städten der Islam selbständig erhalten. Besonders auf [illegible] Umgegend [illegible] Residenz [illegible] durch die Natur begünstigte Lage [illegible] Massen und selbst der Nil bildet [illegible] Mittelpunkt [illegible] mit den Nilschiffahrtsverträgen in Verbindung stehenden [illegible] und [illegible] welche der [illegible] und [illegible] Verkehr begünstigen [illegible] sind, auf die alte Bildung [illegible] Ägypten [illegible] sind und [illegible] Jahrhunderte [illegible] Islam auf [illegible] Umgebung [illegible] haben; selbst aber [illegible] mit Moscheen und Volksversammlungen der alten Ägypter [illegible] In Tanta [illegible] Ebenbürtigkeit [illegible] Delta und alexandrien, wo bis die [illegible] Moschee des [illegible] Wali Ahmed el-Bedawi, welche mit 36 Ehrenhäusern al Dasûki der eigentliche Nationalheiligen des islamischen Ägyptens ist, dessen Name auch in den Kreisen des gemeinen Volkes einen großen Klang hat, wird alljährlich gegen Ende Oktober [illegible] Pferde- und Viehmarkt abgehalten, welche [illegible] Gelegenheit zu merkwürdigen religiösen Volksfesten bietet, bei welchen es neben [illegible] Exzessen nicht fehlt. Nun muss [illegible] Bedawi-Kultus in Tanta mit dem [illegible] Grundlegend und den Volksfesten und Volksgebräuchen nicht [illegible] ist, wie mir [illegible] mündlich [illegible] Spezialforschung des altägyptischen Spitzbartes [illegible] Osiris-Traditionen [illegible] Kult [illegible] Osiris-Traditionen [illegible] in den [illegible] Gräbern gefunden [illegible] haben [illegible] Mac Dick-geschrieben [illegible]

[illegible]

[illegible] mit 13 JJ. [illegible] Jahrhunderts gebraucht

[illegible] Adonis [illegible]

11

auf altorientalische Anschauung zurückzuführen

[neue Stadt der Toten und der Ruhe

[mit dem Monument

Hintergrund der

[Centrum

[Congregation

12

7 des Mückenbergs

Langgedehnten und Hervorgehobenen

Knochenbrüchigen

in einer Ritze gefangenen

wollten, da freund- den Besitz lass. — Es war
der Gast des Hauses, [illegible] in Begleitschreiben
brachte mir den gastlichen Abschied und meine
Landwirtschaft zu besehen. —

Es sind mir die Gräber der Sâdat
Derwische d.h. der Obersten der angesehe-
testen Familien, mit Mühe die bei guter Laune
Tage zu schaffen Aufsehen verbreitet und deren
Leben Ehrfurcht bei vielen Völker- und religiös
Sachen zu Geltung bringt, auf die Gräber der
Sâdât el Alawijje d.h. der geweihten
Obersten der auf Ali zurückgeführten Ordens
fasse mehr in diesen Grabbesuch, der jetzige Ehr-
bar dieser Mönch, der jedoch persönlich nicht viel
Geltung hat, [illegible] ein rauher [illegible] besser
Gründer mit bärtigen wundigen Manieren
und [illegible] unter vielgeschäftigen Bibliothek,
Ist da ein Grundsatz zu meiner Abneigung Völker
fest ist, führt der vorgesetzte Gelehrte oder
Vorsteher, der sie aufgeführt wird, gewöhn-
lich geführten Grabbesuch seiner Person als auch
seinen Verwandten mit vielen aufgeschwätzigen
Fragen, die angeblich als zur Zeit der
mündlichen Erbauung Angehörigen freund-
lichen Willen, gezeigt wird.

Dein Grab wird aber mit viel Andacht und
Ehrfurcht Fall gemacht, als bei dem Grabe des
Scheich Omar ibn al Farid der Lieblings
des „Weingedichte" Chamrijjâ der hohen
mystischen Liebe zu Gott Gebete bei der Wiederkehr
Gesunden. Es ist Dir ein Lied, in welchem der
Wein eine Zeitlang die Rede ist, der aber
in allegorischer Weise die [illegible] des Heili-
gen besagt, der den Wein [illegible] Genusses
des Gottesbildes in sich aufnehmen, seiner
leiblichen Individualität absterben und mit
Ihm seinen Geliebten eins geworden
weiß sie sich sind. Es wird [illegible] wodurch
[illegible] [illegible] während seine Gemeinde
[illegible] in der tiefsten Ehrfurcht religiöser
Erhebung, mit wallenden Herzen
und allah allah stammend in Ekstase
wirbelnd bis sie entkräftet zu [illegible] sinken.

[illegible] Louis der Ehr Doctor
Abstammende

[illegible]

[illegible] Gottesstrukturen

[illegible] Verwünschende

[illegible] unter unsinnliche absolute Bedeutung
in der Kirche der einen abgeleiteten Sinnlichkeit

[illegible] der Sinne der Obersinnlichkeit

13

Muss mit neuer

Lesbücher

Lied auf Vorlagen einiger Nachstellen des Gedichts

7 auf 6 wurde das Festgedicht

Abd-al Rahim

Schluss

Anfang des Gedichts

Anfang des Kriegsrats des Dschinnenvolks

Das Gedicht des Dschinn Omar ist aus der Handschrift unter Zikrog. Es wurde an einem Abend/Gedicht rezitiert, bei dem Aufforderung die anwesenden in den höchsten Grad der Verzückung gerieten. „Wir waren" berichtet der mitanwesende Rabiah ibn Abd al Qais aus Jemen „wie betäubt von einem schweren Trunke. Als der Dschinn Omar die Preisungen der Rechtgläubigen und den Ruhm der göttlichen Liebe, bis dass den Preis der Propheten, Mohammed Dschinn, den Gesandten Gottes, und seiner Gefährten, des Omar Ibn al Khattab rechtlich, des Propheten Schwiegersohn Ali ibn Abi Talib, des Propheten Schwiegersohn Othman ibn Affan, des Propheten Schwiegersohn Abu Bakr, des Propheten Schwiegersohn Abu Sufyan, des Propheten Schwiegersohn Abu Talib, des Propheten Schwiegersohn Abu Lahab, des Propheten Schwiegersohn Abu Jahl

[illegible] Preis" mit Preis, Arbeit [illegible] Gold" [illegible] der Preis zum abgesprochen des Volkes [illegible] [illegible] [illegible]

19

Neben der oben gekennzeichneten Quelle muß noch
drei andere Gründe in Betracht kommen, die mit der Heimat-
losigkeit der Kairiner Moscheenarchitektur genauer zusammen-
hängen, die in einem Mangel zu bestehen scheint
und besteht.

Die eigentliche „Moschee" [par excellence] welche der Kairiner
mit besonderem Stolz „die bläuende" nennt:
El-Azhar. [illegible] die Richtung
der Richtung vollendetsten Gotteshäuser
unter den Fürsten [illegible] verdeutlichen Gottes-
verehrung; der ganze Osten kann eben
keine Stätte nennen, die sich mit ihrem
hochgestellten Rufe und Mittelpunkt aller muslimi-
nischen Gelehrsamkeit messen könnte.
Das muslimische Lehrsystem ist primär be-
stimmend noch nicht bloß die Stätte, wo die
Gläubigen sich zum Gebete [illegible] allah versammeln,
sie sogar [illegible] Gebetsstätte primär
Lehrstätte noch nicht bloß die Moschee geblieben,
wie [illegible] etwa das [illegible] Gebet in Preußen
oder in die geräumigen Räume der Börse.
Die Moschee wird durch einen religiösen Akt
geweiht. Das Gebet kann an jedem [illegible] Orte
verrichtet werden, wo sich eine betenswerte findet,
oder wo den Gläubigen der Ruf des Muez-
zin ruft. Nur am Freitag und am großen
Bairam muß das Mittagsgebet in der Moschee
verrichtet werden, aber während [illegible] die
Predigt gehört werden, während [illegible] in der
Regel in der Moschee [illegible] gebetet wird.
Die Moschee ist deswegen auch [illegible] weniger
der als [illegible] der bloßen Lehre [illegible]. Sie ist
[illegible] Versammlungs- und Lehrraum. Die Moschee

[par excellence]

[als virtuelle Fiktion]

7, wenn auch ganz [illegible]

ist, wie wir uns nämlich den Islam als
der Wissenschaft nicht günstig genug darstellen und
uns [illegible] Aufgabe nicht entgehen
werden darf, so sagen
alles weitere [illegible] „Muslime sind"
jetzt nur [illegible] „entschieden Gläubige oder [illegible] Muslime,
unter welche diese beiden Bedeutungen fällt, ist
Gottesfurcht, die [illegible]". Der Wissenschaft
ist der richtige Muslim nur ein Mann guter
Tradition, der [illegible] nicht vorgestellen und
charakteristisch dass [illegible] für Gruppe der
Muslime, dass [illegible] er die Gesetze der Araber
in gutes Gedächtnis hält, [illegible] denn der Arabische
wisse, „die Zeit der Unwissenheit" (al-gâhi-
liyyâ) genannt wird. Die Wissenschaft, mit
welcher der Islam so eng verknüpft ist, ist nun
vorallem die Religionswissenschaft mit allen ihren
Zweigen, also die Lehre die Kenntnis der heiligen
Urkunde [illegible], ihrer kanonischen Gesetze, der
Traditionen, der kanonische Brauch und Gesetz,
hinter welchem [illegible] Wissenschaften [illegible]
Bedeutung bei der Frage, wie sehr es viel [illegible]
bedeuten, und bei der Ausbildung und Fort-
entwickelung, die [illegible] durch die [illegible] wissen-
schaftlichen Geist den strebenden Mu-
hammedanern gewonnen, [illegible] soll am Mu-
hammedanern vollauf zu Ausdruck kommen,
aber auch andere nicht religiöse Wissen-
schaften [illegible] durchdringt [illegible]. Die wurden bei
muhammedanern aufgenommen. Ein überaus geneigter
und weiser Herrscher äußert: „Lasset die
Gelehrten, aber über sie nicht sein. Man
muss auch gute Köche haben, und es kommt
auf Wissen an".

15

Dieses Verfahren der muhammedanischen Aufseher, des wegs Einerlei mit dem für Missethäter und Gläubiger anstellig, scheint schon bestehen und strengen Gebrauch in der Einrichtung, daß die Betreuung der Moscheen zugleich Hofamt für die Missethäter, der Religion und der Gerichtsbarkeit. die Gründer der Moscheen pflegten in der Regel gleichzeitig mit der Errichtung der Gotteshäuser auch Stiftungen für Professoren und Schulen hinzuzufügen, so daß pflegten diese Verbindungen über Art und Richtung des Unterrichts zu bestimmen. die Unantastbarkeit der Legate (auqâf oder ahbâl) so daß selbst durch Urtheil von der religiösen Gerichtshöfen (Gerichte) wurde und so daß sie aus den Volksbewilligungen gänzlich kommen, wurde von den muhammedanischen Machthabern in Aegypten nicht nur gewaltsam verletzt. Es hatte sich mehr Recht von Einfluß für die Schulen verschafft, daß muhammedanische Gerichte in Aegypten Stiftungen, also Grund Mitteln und Summen zur Errichtung von Hochschulen (madras) und Moscheegebäuden errichtet, für gewisse Zwecke entschieden und den Fortbestand der bestehenden Akademien und Moscheeschulen durch dieses Verfahren gesichert. Und auch die politische Gewalt, welche sie in Form der Selbstherrschaft die Gesetzgebung der Vorzeit theilweise, ganz gewiß ihre Thronfolger pflegt, welche sich die Fortsetzung der Einrichtungen möglichst zu bedienen, um sich und dadurch das Volk gesetzlichen Gehorsam zu verschaffen: so standen sich muhammedanische Gelehrte, welche unter Umständen für Vorsteher der frommen Stiftungen und ihre Ordnung bestimmt waren, zu hohen Ehren, Gelehrsamkeit besessen der

[illegible]

[illegible] al Azhar moschee [illegible] aber selbst wissenschaftlich Leben in sie, die Fremden auch noch Moschee Besuch verstellt war, sind nur wenige Europäer in Cairo – meist protestantische Geistliche – Konvertiten besucher je erhalten.

vor uns in diesem Aufsatz Ibrahim Muhammed Mansur Ingenieur-Historiker der ägyptischen Regierung al Makrizi, welcher mit die Geschichte seinem Lehrer die Geschichte der ägyptischen Altertümer und Kultur Denkmäler schreibt, wendet sich eigenen Begriffe der Bedeutung Lehrer früheren Dokumente und Entwicklung dieser, über Frühzeit dieselben spricht mussten.

Andererseits [illegible] Geschichte der Entwicklung der Moschee [illegible] Zeit derselben durch abgeändert oder [illegible] einzelne Gegenstände verändert worden, oder [illegible] Zweck der Moschee der [illegible] Stadtteile, die Fundationen welche Schulen Bücher neue andere für übertragen, wiederum dieselben auch für weltliche Zwecke zugegeben wurden.

Die Zusammenstellung solcher Umstände und Verhältnisse wendet die Moschee al Azhar, die fast selbstständig Stellung, die sie es erfüllen. Im Jahre 1872 waren wir der [illegible] Direktion publique en Égypte – wo uns die höchste und freundlichste Aufklärung über einzelnen und genauen Anordnung der al-Azhar-Bibliothek [illegible] 314 Handschriften Bücher und der Moschee [illegible], und welche [illegible] 9664 Bücher bestimmt waren. Es konnte [illegible] Bücher alle Bände der Welt [illegible] dieser orientalischen Geschichte garantiert werden, in welcher die Geschichte die Literatur und der Kultur die [illegible] Land übertragen.

15a
II

Die Moschee al-Azhar und die mit derselben verbundene Akademie ist eine schiitische Gründung. Nachdem die Nachkommen der mystischen Abenteurer Abdallah b. Mejmûn in Nordafrika gelegentlich Vorbereitung [illegible] die Thronbesteigung des Chalifen Obeid Allâh, des Ahnherrn der Fatimiden, im Jahre 909 unserer Zeitrechnung die Herrschaft begründet hatte, da wandelte sich die anfänglich abenteuerliche Mischung [illegible] Allâh [illegible] Verehrung auf Hoffnungen und, also an den Imâm Ismâ'îl anknüpfend, [illegible] Ansprüche [illegible] Ismâ'îl, [illegible] Ismâ'îl, [illegible] Ismâ'îl,

Weitere wichtige Urkunden siehe Markgrafschaft Baden (Bd. III. S. 274 ff.) mitgetheilt.

16

Vorschen Klöster der fortwährenden Agressionen
in Aegypten [illegible] und der Verfassung der
Christlichen Religion in dieser Provinz
nicht entsprechen. Es ungeschminkte Darstellung
war in erster Reihe dies, dass die Abordnung
der Arbeiter, diese Christliche Gemeinde, einmal
mit Quelle [illegible] Missverständnisse würde. Die
Mönche dies in einer so eindringlichen Weise,
wie dies nur in einem [illegible] Herzen geschehen
aber für die [illegible] Zeugen, die unsichtbaren
Glaubens Bestätigungen [illegible] Religionsbrüder
uns, und der Herrn möglich. Wenn wir uns
einzelnen [illegible] Massstab der Dogmatik
[illegible] Massstab [illegible] widersprechen, und
[illegible] [illegible] [illegible] [

17

2

1

Unter den 7695 Moscheen, welche wir jetzt
1874 die Moscheen vorfinden, waren

Freitagsmoscheen	1240
Tschamien	3192
Mesdschidien	3240
Imambetien	23

Wasserleitung bringen, deren Fortdauer aber noch durch Bau Wakf (Vergleichsstück) gesichert ist. *)

~~Diese~~ Leute, welche in den meisten Institutionen der großen Moscheen Kairo's Unterricht geben, wenden diesen Beruf gewöhnlich als Nebenerwerb, dessen eigentliche Basis ihre Stellung als Professor, Lehrer oder Prediger an einer Moschee ist. Wenn nun auch einzelne mit der glücklichen Mittel versehen, den ausgedehnten Verkehr, der an die Wakf der al-Azhar knüpfen, aufrecht erhalten, so ist doch die Mehrzahl der Professoren der al-Azhar auf die Einkünfte der Stiftungen der Moschee al-Azhar angewiesen. Diese Einkünfte werden nicht von der Regierung verwaltet, sondern durch Vorsteher, welche von den Professoren der Moschee selbst gewählt werden. Diese Vorsteher verwalten die Einkünfte, und ihre Rechnungsführung wird von einem Ausschuß der Professoren geprüft, welcher alljährlich einmal zusammentritt. Die Professoren der Moschee al-Azhar werden nicht für ihre Lehrthätigkeit besoldet, sondern sie erhalten nur Geschenke von den Studirenden, welche ihre Vorlesungen besuchen. Diese Geschenke sind natürlich sehr verschieden, je nach dem Ruf, in welchem der betreffende Professor steht. Einige Professoren haben sich durch ihre Gelehrsamkeit einen großen Namen gemacht, und ihre Vorlesungen werden von Studirenden aus allen Gegenden besucht, während andere Professoren nur wenige Zuhörer haben. Die Einkünfte der Professoren sind daher sehr verschieden, und manche Professoren müssen sich, um ihren Lebensunterhalt zu verdienen, noch einen Nebenerwerb suchen. Die Professoren der Moschee al-Azhar haben das Recht, ihre Stellen an ihre Söhne oder Verwandte zu vererben, und es ist daher nicht selten, daß mehrere Generationen derselben Familie an der Moschee al-Azhar lehren.

*) Wahrscheinlich sind diese Leute, welche in den meisten Institutionen der großen Moscheen Kairo's Unterricht geben, deren Fortdauer aber noch durch Bau Wakf (Vergleichsstück) gesichert ist. *)

[für die Conservatorin]

19

Lieber Dr

Erlass des Herrn Unterrichtsministers

Ausschreiben betreffend die Abhaltung der Reifeprüfungen

Herrn Professor Dr Klasse
Rektor des Realgymnasiums für die Provinz
Posen

Lehrerbildungsanstalten, in welchen das Lehrfach
gegenwärtig gegeben, welche [illegible] Lehrkräfte anzu-
bringen sind, oder [illegible] Lehrkräfte
[illegible] Lehrerseminar [illegible] Lehrkräfte
vorläufig Beschäftigung gewähren, [illegible]
[illegible] Lehrer [illegible] Lehrkräfte
[illegible] Lehrerseminar [illegible] Lehrkräfte
[illegible] Lehrerseminar [illegible] Lehrkräfte
[illegible] Lehrerseminar

20

Gebrauch

Lehrer des Schmieds

Lazarethen

L Aerzten

+ Hufbeschlag der Wachtpferde mit der Reservepferde-Abtheilung

E 3 m Pferde

F Feldwebel

Viel weniger ist darüber die Literatur der Pferdekrankheiten und noch spärlicher die Literatur über Pferdeheilkunde, obgleich die ersten Schritte einer Ordnung in der Ausübung der Thierheilkunde, der Anstellung eigener Thierärzte, der Errichtung von Thierarzneischulen, der Gründung von Thierspitälern, der Abfassung von Pharmakopöen, Taxen und Vorschriften für Thierärzte, der Gründung von Thierarzneischulen, der Erricht

Während nun in der Verfassung der Moschee
neue Anordnung an die modernen Bedürfnisse
Form der Gottesdienstordnung angepasst ist, kann
und der Islam geistiger Faktor der arabischen
reichen Leben in Kairo an die Fortsetzung der
mittelalterlichen Traditionen, deren Erbe sie
in Europa auf in Europa fortgesetzt haben
in Europa auf in Europa, ein selbstständiges
Verhältnis) entwickelt haben. Der Lehrer der
Hauptsache der Moschee ist die strengste Treue
der Lehre und gewissenhaften Collegien und
consequenten für den besseren Besuch und
Abendzeit statt. In den Vorlesungen
und Anderen der Moschee [illegible] gehören
der bezeichneten Richtung. Abgesehen
Praktik sich bis, in denen uns Besuch der
Vorlesungen mehrere hundertes Leben bean-
sprucht werden kann und in welchen die Stu-
denten uns Lehrer unterschiedlich ihre Stu-
Aufgaben haben. Es ist selbstverständlich, daß
in diesen zwar theologischen aber für uns
so großen Studien jetzt kaum unbemerkbare
Lücken, die deutlich Zeugnis von diesem
Centrum abspiegeln und der
gelehrte Bildungsgang der Studenten der
Vorgängerschaft, daß mit Rücksicht zu
der Gleichgültigkeit, Lässigkeit oder die
Grundgründen unbekannte Moschee Lehrer,
welche in der ersten Reihe der Moschee gebildet
die Moschee und nach vielfache Gelegenheit
fand, der Lehr Anbetracht verbreitet
41 Riwâks und bezeichnet Hârat (Haus
Zahl, unter der die Gesamtzahl der
der Obergässer mit 1462 Studenten ist;
unter den Gesamtzahl Riwâks wollen wir
nennen die Riwâk Faschniye, mit
der ägyptischen Provinz Beni Suef mit 703,
die Hârat der Baschâbscha, d. h. Leute
mit türkischer Abstammung mit 326 (im
Jahre 1872 793, 1873, 800), die Ri-
wâk der Jemenier mit 116 (1872: 212
1873: 220) mit den Selbstverwaltung sind

Lehrgehilfen

(wörtlich: Gehalt)

† die Lehrerschaft ist Aufgabe
haben jedoch in die Unterrichtsstunden
über der theologischen Pädagogik Rücksicht
wissenschaftlich Lehrer gehören.

† d. h. durch Schiedsrichter nicht gebundene
Abgeordnete der Moschee.

E (1871: 1061, 1873: 1166 also
vorher Zunahme trotz der Abnahme der
Studentenzahl (wirklich)

wesentlich

21

[illegible] Bezirke der Stadt mit [illegible]
[illegible] Rudolfsheim, Fünfhaus, Sechshaus; 6). 6. Bezirk
mit 1 Judenrat mit 7, dessen mit 6 Räten
der übrigen Städte mit 8 [illegible]

Mitglieder der Räte sind meist aus kaufmännischen
Berufsschichten, aber aus allgemeinen
Gesichtspunkten verschieden; [illegible] bei
den Judenräten nach besonders Räte mit 23,
die Räte aus Zawiercie al-
lein aus [illegible], in welchen ausschließlich
der größte [illegible] Judenrat, [illegible] mit
205 (1872: 248, 1873: 250) Personen
besteht, in [illegible] Judenräte über Ma-
xime sind alle [illegible] Räten untergeben,
für diese [illegible] besonderen Räte
in der Regierungsverordnung [illegible] sind jedes
[illegible] insgesamt 897 (1872: 988; 1873: 995)
Personen; [illegible] aber nur der durch Räte
[illegible] gebildete Rat für [illegible], in
[illegible] mit 153 Beamten, außerdem
gibt es noch [illegible] Rat für [illegible]
Bedürftige, [illegible] 48 Beamten [illegible]
[illegible]

Im ganzen genommen [illegible] die Statistik der
Regierungsverordnung der letzten Jahre [illegible],
[illegible] bis zum Jahre 1877 [illegible]
Veränderungsverhältnis [illegible]:

im Jahre 1872 hatten die Regierungen 11 [illegible]
314 Beamten und 9668 Beamte

im Jahre 1873 [illegible] hatten 321 Beamten 10216 Beamte

im Jahre 1876 " " 325 " 11095 "

Demgegenüber im letzten Jahre 1877
nur 231 (also minus 94) [illegible] Beamten
und 7695 (also minus 3400)
Beamte. Die Regierungen dieser Ordnungen hat
[illegible] [illegible] in den [illegible] der [illegible]
die religiöse Minderheit in der [illegible]
Verfolgung [illegible] endgültig [illegible] alten
[illegible] "[illegible] [illegible] [illegible]" der [illegible]
[illegible] ist König, der auch die Streitkräfte der Juden

[illegible] [illegible]

[illegible] Bezirke der Stadt mit 8
die Juden und Christen haben mit 8
[illegible] [illegible] [illegible] 1875

F Im jüngsten Berichtsjahr [illegible] die Zahl [illegible]
der Regierungsräte der Jahre 1872 [illegible] 6 Räten
[illegible] [illegible].

Außerdem Räte sind noch 217 Beamten [illegible],
die sich aus Art [illegible] unter der Verantwortung der
Gemeinde die Regierungsverordnungen [illegible]
[illegible] [illegible].

22)

Zur Geschichte der Übersetzung

Zur Übersetzung unserer Messe

mit Namen getäufelter Personen

Castanien

Lorbeer

Langusten

Leu mit Tinte gelöscht

Tag des Herrn

Mosses, wo sich neben [illegible] der für verschiedene Messung der Gebäude bestimmten [illegible] selber Messen Zeugen [illegible], die von jenen Classikern [illegible] fortschreitender Handelsverkehr des Obstbaues des flammenden messianischen Messias zurückkehrt [illegible], oder [illegible] sind [illegible] nicht die eigentlichen Bücher der Messias al-Azhar. Wir schon einen Weg in den einzelnen Messianismen fort und besonders [illegible] den eigentlichen Ziele näher [illegible]. Für regenschwerliche Leben ist es nun, dessen Angriffe abgewiesen sind. Der grosse [illegible] Raum, von dessen Umfang uns der Umstand einen ungefähren Begriff geben kann, daß neben Pferden von 380 [illegible] Kamelen getragen sind und [illegible] 1200 [illegible] Langusten [illegible] ist von einem [illegible] Gerüsten auf der Mitte stehenden Masten erfüllt, deren Ring auf dem [illegible] Öffnung der Halbkreise [illegible] gerichtet ist, der [illegible] Schülern unter der Leitung der sieben Texte und Kommentare der koranischen Rechtsschulen [illegible] gestützt. Es steht dies in der [illegible] Mutterrecht ungerechtfertigten [illegible] Weise, die [illegible] fast ganz ohne [illegible] Zahlmeister [illegible] Vorträge [illegible] können [illegible] Vorträge oder [illegible] neue [illegible], [illegible] Monate [illegible] Reise der [illegible] Vorträge über [illegible] Gegenstand der Messgesetze sind in der [illegible] Weise [illegible]. Alle Vorträge sind [illegible] [illegible] collegia, [illegible] über einen bestimmten Text, und in der Regel [illegible] Art der [illegible] [illegible] Messianismus [illegible] [illegible], daß neben den zu [illegible] Texte auch [illegible] Kommentare, neben den Kommentaren die [illegible] [illegible] [illegible] sind. Vielfach [illegible] [illegible] Messianismus

ad 22



Wenn aber in dem großen Kreise Muhammedaner, so bemerken wir ausser den beiden Gotteshäuser am Platze in Gebrauch kommenden Gebäude (dikkâ), auch gerade stehe einfachen Gebäude, auf denen einer oder einige [illegible] in die Erklärung eines [illegible] Kreuzförmige Gestalt, erblicken. Es ist Gebrauch also, wenn der angesehensten Professoren der Moschee, gestattet wegen seiner Gelehrsamkeit und seiner [illegible] Lehrbefähigung. Ihre ersten Gebäude ein [illegible] gemauertes Werk, das in Ziegel gedruckt werden, die letzteren wird sein [illegible] Lehrer angesetzt, wie bei muhammedanischen Schulen selten Erscheinung. Während seine Kollegen während ihrer Vorlesung auf der Matte sitzen und blos durch ihr Postwort an den Pfeiler als Professoren kenntlich sind (in der Terminologie der Moschee-Schule „[illegible]" den Pfeiler sitzen" bedeutet als ein „sich als Docent niederlassen"), besitzen den Vorzug der erstgenannten Stuhl gewährt, den ihre seine Kollegen, in berücksichtigt seines [illegible] und hoch gewinnen. Die ersteren besteht ist in diesen Augenblicke unbesetzt. Es ist für den gelehrten Scheich der Moschee, den Scheich al-Bakkâ bestimmt, der seine Berühmtheit sowie sein gesammelter verschiedet, seinen Platz an den Pfeiler einzunehmen der Volksversammlung, die in der Mitte [illegible] Moschee [illegible] gastlicher und würdiger Größen bis heute in Egypten erregt, beschäftigt sie an alter von über hundert Jahren zu; in Wirklichkeit ist al-Bakkâ Millionär und besitzt einige [illegible] Häuser. Er erbaut sein Leben in der Moschee; in früheren Jahren pflegt er als Freitagsprediger durch die Eleganz seiner [illegible] Predigten zu erregen; nun fällt er seine Kollegin, die sich namentlich auf den Gebiet der

Von seinen dienen Kollegen um sein bedeutend überragenden Fleiß der [illegible] Hörer umgeben

in der Moschee

Bonnezeichen und Zeichnungen beifügen, wissen Mehreres abzuhalten. Man sah sich den geschickten Mühlenbauern angestellt, der bisher, wie das Volk des ganzen Mossandschaftsgebietes überhaupt, ungefähr die Mühle eines Mossmeisters und Obermüllers erlangt hatte, wenn nicht seine Jugend [illegible] der Gesellen der eine Lehrzeit bestanden hatte. Es ist allerdings interessant mit Volke [illegible] eine Reihe der altägyptischen Anschauung über ..... zu gewinnen, aber die Ursache des Al-Sakkis die Mühle nicht gezeigt für wäre, so andere Dinge zu sehen. Es ist besser aber bemerkt werden, dass die Mühle des Mossmeisters und Obermüllers mit Gelassen der journalistischen Schule entnommen werden. Nun aber ist Al-Sakkis Absicht und die Motivierung, die das Volksgemüth Übergehung erwartet, ist nun nur für Konnektur dass für ab ganz unwesentlichen Nebenumstände, die im Volksbewusstsein per Kranz Leute hat. – Während unserer Rückgang gieng auch an der nördlichen südwestlichen Ende der Mossmauer um blinden Scheich Ahmed Al-Sankiti einen Besuch abzustatten. In der Mosse gäbe es bemerkte für Ochsen nicht zu den Baltenseiten, nur ebenso mit gewöhnlichen Hausvieh, die beide Seiten zieht weder mit der Strick, dass auf der Mitte der Mosse in Selbstbesitz besitzen. Der blinde Scheich selbst hat das geringste Ansehen mir bis, als sind zu meist Jünglinge von 15–16 Jahren, denen der Scheich eben für diese alter nicht mehr geschwind Vergnügen auch den minder schwierigen Posten anvertraut. Sein Sohn und der blinde Scheich ist mit einem Esel Nor und der blinde Scheich ist mit einem Esel und der blinde Scheich ist mit einem Esel und der blinde Scheich ist mit einem Esel

23

Dieser Arbeit

Lied Hilfsverben

Schlussreime

gelehrtenlateinisch Kommentar erst beigegeben, als die Tradition der Wissenschaften diese Poesie und ihre Interpreten zu Fremdlingen der herrschenden gesellschaftlichen Generalität (s. „Standard works“) machte, erst gedruckt ist die ganze Textfülle konzentriert bis auf den Widerhall [solcher] älterer Lektüre. Diese Tendenz der wissenschaftlichen Gelehrsamkeit greift unterschiedslos den Gegenstand der Untersuchung wie der Methoden ihrer Forschung an. Der Reim muss bleiben und unterstützt die Lust [am] Kommentar, indem er die Aufmerksamkeit der Leser auf den Text lenkt. Die umlautende Form [des] Verbs kommt klar heraus: Ḳâlâ al-muẓaniḳ raḥimahu 'llâhu ta'âla („er sagt der Verfasser, Gott habe ihn selig“) und Ḳâla al-muḥaššî („er sagt der Glossator“). Die Selbstverständlichkeit dieser Verbindung unterbricht sie und wieder dasjenige, was Gegenstand, dem die Interpretation nicht mehr klar geworden, oder die Lenkung der Aufmerksamkeit an der Stelle [des] „sagt der Verfasser“ abermals dieses zu Kommentierenden sagt „el-ḥamdu lillâhi ḥaḳḳan“ (Gott sei gelobt! es geschieht gerecht).

Für „dreireimiges Reimpaar“ kennt der Text der Kommentarvorlesungen nicht; vorgegeben [ist] [nur] ein Colleg [von] zweimal [fünfzig] Stunden, während welcher [Zeit] ein bedeutender Abschnitt abgehandelt wird. Den Abschluss der Vorlesung bildet ein formaler Ausspruch wie z. B. „Gott [ist] weiser und allein möge man [ihn] fürchten“ oder ähnliche Sätze, [die] jedoch [in] der jeweiligen Gemeinschaft der Hörer [ihren] [allgemeinen] Sinn [nicht] verlieren bis die Hörer [von] ihren Sitzen, [auf] [denen] sie [während] [der] Vorlesung [saßen], aufstehen, [um] sich mit den obligaten Grußformeln, [wie] sie [in] [solchen] Fällen [in] [der] [Gemeinschaft] üblich sind, [zu] verabschieden, [oder] [bis] [sie] [in] [ihren] [Wohnungen] [Bekleidung] [tauschen], oder [bis] [sie] [Nachrichten] [gegeben]

‡ die übrigen, auf die Vorlesung bezogenen Schreibfehler

| die Wissenschaften selbst oder die Forschung

[illegible] auf den Rest der Lesenden stützen

[illegible]

Wir bitten zum Vorlesung des ganzen Buches, sondern immer nur des vorliegenden Heftes mitgebraucht.

verkleinern zu können, wiederholbar oder bis zu zeitgemäßen oder gar ihren Reichen zurückgreifen. Wir brauchen daher die Hefte, deren jeder ein [illegible] Ganzes ist, und die der [illegible] Bücher gleichstehen, denn bei der Natur der Vorlesungen soll nicht „Nachschreiben" Kauf nicht Platz, sondern [illegible] Vorlesungen, die man „Bücher" (einlä) nennt, auf den Markt kommen. Unsere Hefte die orientalische Handschrift besteht aus sogenannten Kursiven d.h. so [illegible] Schriftzeichen, die zu einem Heft vereinigt sind. Während in der Hauptbibliothek von Berlin und anderen Privatgesellschaften die wichtigsten Werke der morgenländischen Literatur durch den Typendruck vervielfältigt werden, [illegible] soll der Gebrauch der kostspieligen Manuskripte bei den Studenten den Gebrauch der gedruckten Exemplare, der welchen aber auch nur immer der betreffende Bogen mitgebraucht wird, Platz gemacht. Nichts Besseres wünschen, wenn Mittel dazu vorhanden, wäre es geschriebene Exemplare und in der Hand der Professoren sieht man während der Vorlesung in der Regel immer [illegible] Hefte. Es ist kein Vorteil, daß den Studenten [illegible] Werke [illegible] Verlust gewährt und in diesem Falle würden [illegible] Werke [illegible] Exemplare, mit welchen die [illegible] Verlust gewährten Werke zu einem oder zwei Bogen oder Heften entstehen, einverleibt. In solchen Fällen [illegible] der deutsche Student [illegible] Schutz [illegible], die mit Erlaubnis der Autoren [illegible] Studien des Morgenlandes [illegible] und [illegible] Heften angebracht werden. Zur Probe [illegible] folgender Vorlesungsentwurf, der während meines Aufenthaltes in der Hauptstadt [illegible] Aufmerksamkeit auf sich zog:

„O mangawirin (eigentlich Kaufmann) [illegible] der [illegible] Morgenländer [illegible]

ist der offizielle Titel der Studenten [illegible] der [illegible]

24

L(al-ṣubḥ)

L(al-ẓuhr)

har, o Kinder der Wissenschaft. Wenn aber der Verstand der Menschen nicht [illegible] ist, so ist es [illegible] Verlust gewissen, [illegible] Zeiten, in welchen gute Kenntnisse [illegible] von den Bewohnern der Insel Sarandib über das Meer [illegible] (mit persischen Insel Sarandib) und [illegible] von den Bewohnern der Inseln über die Gewässer (mit [illegible] Insel Sarandib) und [illegible] Klöster der [illegible] von Ibn Mulik (mit [illegible] Mark). Wer diese Lehren findet, der möge sie den Priestern übergeben, welche sie Religion verbreiten. Auch schrieb er mit Vorsatz (wörtlich Absicht) [illegible] Beziehung der [illegible] halâwa = Süßigkeit) von mir, [illegible] wenn die Weisheit [illegible] wäre, [illegible] ein Schatz ist".

~~Hier [illegible] Ha 12 Uhr geworden bin~~ Die Vorlesung [illegible] der [illegible] Stunde genommen, aber die [illegible] der Vorlesungen dem Morgengebet [illegible] das Vormittags- und Zwischenstunden die Pause der Nachmittagsstunden. Nach kurzer Rast folgen die [illegible] Kanonische Rast (Asr) während dem Abendgebet [illegible] einer kurzen Rundschau [illegible] Im Anschluß folgen [illegible] Zwischenzeit sehen wir die [illegible] Vorlesungen [illegible] Jünger unter [illegible] Gruppen bilden, [illegible] Rund [illegible] Elemente sehen wir in den Nachmittagsstunden. Habil-männer (s. oben) mit den [illegible] Klassen der [illegible] Studenten, die aber [illegible] Nachmittagsstunden [illegible] auch [illegible] Vorlesungen [illegible] [illegible] [illegible]

mit Moschee, wo die obligatorische rituelle Waschung (wadû') zu vollziehen, deren Bestimmungen ein besonderes Buch des Korans'schen Gesetzes enthalten, aber [illegible] Brunnen mit der dazu gehörigen Geschicklichkeit, [illegible] angebrachten Hähnen, aufgestellt werden. Jeder Muslim bildet die größere und kleinere Gebetwaschung mit zu einem Ganzen (Vorbeter), welche ihr Antlitz nach der heiligen Mauer der Moschee, wo die Bibliothek (Orientierung) nach Mekka) und rechts von derselben die Kanzel (Mihrâb) befindet, während der Mittagsgebet verrichtet. Nach diesen Gebeten wird es gewöhnlich üblich, die Moschee wieder. Jeder geht zuvor seinen besonderen Gebetsteppich auf, oder sitzt sich in seinen Gebetsplatz zurück, wo [illegible] verbringen selbst eine Kinder in der Moschee, die nicht nur Lehr- und Lernstätte ist, sondern auch für die Jungen die Missionsschule nach dem Koran vorgesehen ist. Gegen 1/23 – 3 Uhr nachmittags Zeit Waschung [illegible] wo der Muezzin zum Nachmittagsgebet (al-'aṣr) rufen, das so wie das obligate nachmittägliche Gebet ebenfalls gleich ist. [illegible] Nun wartet bis eine solche derselben Stelle, deren Zeiger wie am Vormittag genau Zeit [illegible] stellt bis die Moschee wieder von den Gläubigen, [illegible] welche die Kopfbedeckung gleichzeitig abgenommen haben, [illegible] ist, und wieder betreten wird. Es [illegible] bis nun die an der Decke befindlichen Lampen [illegible] aber den Raum [illegible] Aschenbecher [illegible] übrigen Teilen gut sind jetzt ist die [illegible] Gebetsleiter der [illegible] Gebetsgeistlichkeit [illegible] nach dem Mittagsgebet [illegible] wird, sind die [illegible] Gebetsgeistlichkeit [illegible] Gebetsgeistlichkeit, die [illegible] nicht [illegible] Freunde der [illegible] oder die Mitglieder der Kgl. Bank (ilm al-maṣâḥif w'al-bajâz), welche [illegible] als

Lust [illegible] Gebetsbezirk (seggâde)

25

Tausch und Lösch obligat Gebet, des

auch Privatgebet

(welches stets während unterhaltung mit
Gott verrichtet,

Tausch die Freude

PPP (v. Nikolaus)

und der tägliche Gottesdienst

und

Freitag mit Nachmittag der Theologie gelten, als welcher
der gemeinen Gemeinschaftliche Nachmittag mit der
heiligen Religionsstunde der Jugend, der und der
Lehrer der Theologie Nachmittag für die
der Moschee unentbehrliche Ergänzung des
heiligen Gottesdienstes. Vor dem Abendgebet
(al-magrib) schließt diese Vorlesungen die
Reihe der obligaten Gottes-
dienstlichen Veranstaltungen. Das Nachtgebet
(al-cisha) versammelt die Gläubigen in ihren
Wohnquartieren, in welchen auch die Moschee
selbst ihren Gemeindemittelpunkt bildet und Viele
derjenigen noch die Nacht durchwachen, während oder
wiederum in der Moschee zu
so groß ist alle Tage. Ausnahmen ist nur
der Freitag, an welchen das feierliche Mittags-
gebet der Moschee eine eigene Bedeutung
verleihen. Einige Schritte, z. B. Abends
selbst aus am Sonnabend, der Vorabend
gehörigen, schreiben. Die nächsten
Schritte bestimmen am Sonnabend die
Nachmittags collegia.

Es ist nun unsere Einrichtung diese Moschee
al-Azhar, für Diejenigen, der sich berufen
und mit Hingebung für den religiösen Leben der
Gemeinde in seinem ausgebreiteten und fruchtbringenden
Leben beschäftigt sind. Für diesen Zweck
wird auf der obenerwähnten Selbständigkeit
obliegen, die den ausgiebigen Mittel und
Zeiten für unsere Absichten sind,
den allen Verhältnissen die Leitung bewahrheitig
bleibt muss. Möchten Kultusstaat aber
wird das wohlgemeinte Erbieten der „Azhar-
der" mit hingebendem Interesse begleiten!

111

Der Hof war für viele mit der Wasser als offene Stätte, welche Gemeinschaft mit einander Gemeinschaft möglichst, [illegible] sondern von der jeweiligen die zuständige Obrigkeit zu machen Maßregeln gegen die Pest ergriffen. In den wichtigsten der XV. Jahrhunderts wurden Feuerordnungen und Verordnungen mit der Wasser und der Verkehr entfernt und [illegible] besonders vor die Zeit gesetzt [illegible] der neue [illegible] Verkehr so viele Gefahren, [illegible] Räuber, Räuber, welche in der den Verkehr durch besondere Vorsorgen [illegible] die Verordnungen und die der Wasser Verkehr [illegible] wie die Wasser verbrauchen. ~~Freigemeinde später~~

~~Wasser [illegible] aber~~ Wasser aber das Übrigen der Wasser in der Wasser mit langer Zeit wieder in [illegible] Vor Verkehr [illegible] muss.

[illegible] Theil aus der [illegible] angelegenen Verkehrsgebiet gestürzt und genommen